

# Purion 400

BHU3500



**Robert Bosch GmbH**  
72757 Reutlingen  
Germany

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

0 275 007 3BP (2024.05) T / 67 EEU

- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přechází přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **V palubním počítači Purion 400 je zabudovaný bzučák. Za určitých podmínek zní hlasité akustické signály. Hlasitý zvuk může poškodit sluch.** Proto udržujte od palubního počítače dostatečnou vzdálenost.

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID

systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Blížší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Upozornění:** Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Purion 400** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli palubní počítač **Purion 400** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete na [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

Palubní počítač **Purion 400** lze používat pouze se systémy eBike s podporou do **25 km/h**.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Palubní počítač
- (2) Displej
- (3) Přípojky HMI
- (4) Spona
- (5) Upevňovací šroub
- (6) Vodicí pomůcka
- (7) Výřezy pro aretační pomůcku
- (8) Aretační pomůcka

## Technické údaje

Palubní počítač		Purion 400
Kód výrobku		BHU3500
Provozní teplota <sup>A)</sup>	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí <sup>B)</sup>		IP 55
Hmotnost, cca	g	27

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

B) Nepoužívané přípojovací zdíčky palubního počítače **Purion 400** musí být uzavřené zásepkami.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montáž

**Upozornění:** Na šrouby s vnitřním šestihranem s plochou hlavou nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulatou hlavou.

**Upozornění:** Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídítek (31,8 mm a 35 mm). Prodejce jízdních kol vám pomůže s výběrem správných komponent.

**Upozornění:** Při montáži palubního počítače **Purion 400** dodržujte doporučenou montážní polohu (viz obrázek A).

### Upevnění na řídítka (viz obrázek B)

Sponu (4) mírně roztáhněte a nasadte ji na řídítka ❶. Dbejte na to, aby upevňovací šroub (5) nepoškrábal řídítka a spona byla namontovaná na válcové části řídítek co možná nejbliže u představce.

Nasadte vodicí pomůcku (6) palubního počítače (1) do spony (4) ❷.

Otočte palubní počítač (1) dolů a zatlačte palubní počítač výřezy (7) na aretační pomůcku (8) spony (4) ❸ tak, aby slyšitelně zaskočily. Otočte palubní počítač (1) i se sponou (4) tak, abyste mohli během jízdy optimálně přečíst údaje na displeji (v sedle).

Poté sponu a palubní počítač opatrně přišroubujte upevňovacím šroubem (5) ❹.

► **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručena plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

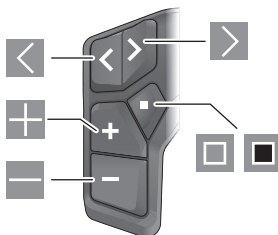
## Ovládání

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

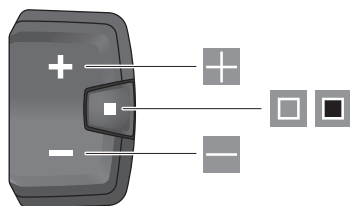
**Upozornění:** Palubní počítač **Purion 400** není kompatibilní s ovládací jednotkou **Purion 200**.

### Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- ◀ listování doleva
- ▶ listování doprava
- ⊕ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⊖ snížení stupně podpory/listování dolů
- ◻ výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- ◼ otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

### Ovládací jednotka se 3 tlačítky



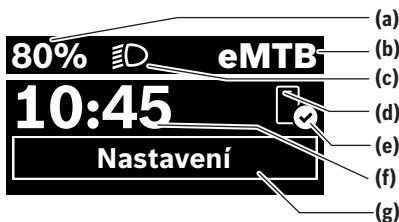
- ⊕ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⊖ snížení stupně podpory/listování dolů
- ◻ výběrové tlačítko/procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- ◼ výběrové tlačítko/zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Upozornění:** Pomocí tlačítka ◻ zobrazených ovládacích jednotek můžete potvrdit chybové kódy.

**Upozornění:** Vzhled všech displejů uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

### Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky se na stavovou obrazovku dostanete pomocí tlačítka ◻ ovládací jednotky s 5 tlačítky a opakovaným stisknutím tlačítka ◻ ovládací jednotky se 3 tlačítky.




- (a) Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
- (b) Jízdní režim
- (c) Osvětlení jízdního kola
- (d) Spojení s chytrým telefonem
- (e) Stav spojení
- (f) Čas
- (g) Nabídka nastavení


### Vyvolání nabídky nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení.



Krátkým stisknutím výběrového tlačítka  vyvoláte nabídku nastavení.



Stisknutím výběrového tlačítka  > 1 s vyvoláte nabídku nastavení.

**Upozornění:** Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení **<Nastavení>** obsahuje následující položky:

- **<Můj eBike>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Reset dojezdu>**  
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
  - **<Reset Auto Trip>**  
Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
  - **<Obvod kola>**  
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
  - **<Servis>**  
Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
  - **<Jazyk>**  
Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.
- **<App connect>**  
Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací **eBike Flow**.
- **<Můj Purion>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Stavová lišta>**  
Zde můžete zvolit zobrazení **<Akumulátor>**, **<Čas>** nebo **<Rychlost>**.
  - **<Hlasitost>**  
Zde můžete nastavit hlasitost **<Vysoká>**,

**<Střední>**, **<Nizká>** nebo úplně vypnout bzučák **<Vypnuto>**.



- **<Doporučení přeřaz>**  
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přeřazení.
- **<Souhrn cesty>**  
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat shrnutí všech informací k jízdě při vypnutí.
- **<Čas>**  
Zde můžete nastavit čas.
- **<Formát času>**  
Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).
- **<Jas>**  
Zde můžete nastavit jas palubního počítače.
- **<Jazyk>**  
Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:  
angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, švédština, dánština, polština, norština, čeština, tradiční čínština, čínština pro Tchaj-wan, korejština, japonština.
- **<Jednotky>**  
Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
- **<Reset nastavení>**  
Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.
- **<Informace>**  
Zde najdete následující položky nabídky:
  - **<Kontakt>**  
Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.
  - **<Certifikát>**  
Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

### Opuštění nabídky nastavení



Stisknutím tlačítka  uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.



Stisknutím tlačítek  > 1 s nebo  opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

Stisknutím tlačítka  uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka  > 1 s opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

### Rychlá nabídka

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka .

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

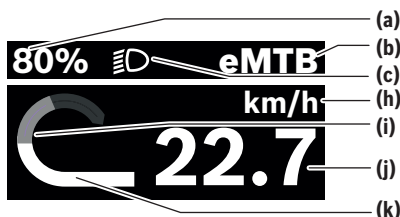
Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

- **<Jízda>**  
Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
- **<eShift>** (volitelné)  
Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.

**Upozornění:** V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

## Úvodní obrazovka

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.



- (a) Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
- (b) Jízdní režim
- (c) Osvětlení jízdního kola
- (h) Ukazatel jednotky rychlosti
- (i) Vlastní výkon
- (j) Rychlost
- (k) Výkon pohonu

Ukazatele (a) ... (c) tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Orientační lišta krátkou chvílí signalizuje, na jaké obrazovce se nacházíte.

Z úvodní obrazovky se dostanete na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru eBike a průměrné hodnoty.

Pokud se při vypnutí nacházíte na jiné než úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.



Pro procházení obrazovek stiskněte tlačítko nebo tlačítko .



Pro procházení všech obrazovek stiskněte krátce výběrové tlačítko . Dostanete se tak např. na stavovou obrazovku.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou. Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Když používáte pro připojovací zdířku palubního počítače **Purion 400** záslepku, pravidelně kontrolujte, zda pevně drží. Zajistíte tak, že se dovnitř nedostanou nečistoty nebo voda a nedojde k poškození palubního počítače.

**Upozornění:** Palubní počítač **Purion 400** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlít. Nejedná se o závadu. Umístěte eBike do vytápěného prostoru.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodeje jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### ► Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodeji jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

## Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

## Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistíte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromážďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

